

Číslo zmluvy zhotoviteľa: 1 / 2009

Číslo zmluvy objednávateľa: 45-300-2009

Z M L U V A

uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb.

Článok I.

Zmluvné strany

Objednávateľ : *SLOVENSKÝ HYDROMETEOROLOGICKÝ ÚSTAV, JESÉNIOVA 17
833 15 BRATISLAVA*

Zastúpený : *Ing. Ján Kucharčík
generálny riaditeľ SHMÚ*

Osoby oprávnené konať vo veciach odborných : *Mgr. Andrea Luptáková*

Bankové spojenie : *Štátna pokladnica*

Číslo účtu : *7 000239654/8180*

IČO : *00 156 884*

DIČ : *2020749852*

IČ DPH : *SK2020749852*

Zriaďovacia listina vydaná Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky – úplné znenie z 12. júna 2006 č. 23/2006 – 1.6.

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: **HYDRANT s.r.o., Stupavská 34, 83136 Bratislava**

Zastúpený : *RNDr. Ján Antal*

Osoby oprávnené konať vo veciach odborných : *Mgr. Martin Antal*

Bankové spojenie : *SLSP Bratislava*

Číslo účtu : *630432473/0900*

IČO : *36 657 531*

DIČ : *2022229968*

IČ DPH : *SK2022229968*

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu *miesto, dátum, vložka č. :*
Okresný súd Bratislava I, 27.7.2006, vložka č. 41630/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom plnenia tejto zmluvy je vykonanie nasledovných prác zo strany zhotoviteľa:

Odbery vzoriek podzemných vôd a merania parametrov in situ (hladina podzemnej vody, hĺbka sondy, výdatnosť čerpania, teplota vody, teplota vzduchu, pH, vodivosť, obsah rozpusteného kyslíka, percento nasýtenia kyslíkom, oxidačno-redukčný potenciál, určenie senzorických vlastností vody, titračné stanovenia – KNK-4.5 a ZNK-8.3):

- a) Pre prevádzkový monitoring dusíkatých látok vo vymedzených zraniteľných oblastiach na Slovensku podľa prílohy č. 2
- b) Vyhodenie terénnych protokolov o vykonaných odberoch a meraniach in situ (ďalej len „terénny protokol“).
- c) Spracovanie nameraných hodnôt do databázy podľa prílohy č. 3

Odbery vzoriek podzemných vôd čerpaním inertným čerpadlom budú vykonané pre úlohu: "Monitorovanie kvality podzemných vôd na Slovensku v roku 2009". Jedná sa o vykonanie 215 odberov v 158 objektoch. Rozsah základných terénnych meraní je vyšpecifikovaný v prílohe č. 3. Zhotoviteľ sa pri odbere vzoriek podzemných vôd bude riadiť pokynmi akreditovaného laboratória Štátneho geologického ústavu Dionýza Štúra v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „laboratórium“).

Počet sledovaných miest odberov v súlade s bodom a)
v zraniteľných oblastiach na Slovensku podľa prílohy č. 2:

- 10 objektov - 4x	(celkom 40 odberov)
- 27 objektov - 2x	(celkom 54 odberov)
- 121 objektov - 1x	(celkom 121 odberov)

Celkovo 215 odberov v 158 objektoch

Článok III. Termín plnenia

Termín plnenia zmluvy:

- odbery vzoriek a základné terénne merania in situ podľa čl. II písm. a), b) zhotoviteľ vykoná v termínoch určených objednávateľom (viď príloha č.2) najneskôr do 1.12.2009. Zhotoviteľ začne s výkonom prác po podpise zmluvy na pokyn objednávateľa,
- zhotoviteľ odovzdá terénne protokoly o vykonaných odberoch a meraniach in situ objednávateľovi podľa čl.II písm. c) najneskôr do 15. 12. 2009,
- zhotoviteľ odovzdá spracovanie nameraných hodnôt do databázy podľa čl.II písm. d) najneskôr do 15.12.2009.

Článok IV. Cena prác

1. Cena prác je odvodená z cenovej kalkulácie uvedenej v prílohe č. 1.
2. Odvodená cena sa považuje za cenu stanovenú dohodou.
3. Maximálna cena za celé plnenie podľa čl. II. tejto zmluvy predstavuje **29 860,00 €** + príslušné DPH.

Článok V.
Spôsob odovzdávania výsledkov

1. Zhotoviteľ dopraví odobraté vzorky vôd na miesto určené zástupcami laboratória v deň odberu vzorky a odovzdá zástupcovi laboratória. Vyhotoví protokol o odovzdaní vzoriek a dá ho potvrdiť zástupcovi laboratória, ktorý vzorky prevzal.
2. Zhotoviteľ odovzdá výsledky – vyhotovené terénne protokoly podľa čl. II. písm. c) do 14 dní od ukončenia prác, najneskôr do 15.12. 2009 zástupcovi objednávateľa uvedenému v čl. I. ako osoba oprávnená konať vo veciach odborných. Vyhotovené terénne protokoly budú obsahovať ukazovatele uvedené v prílohe č. 3.
3. Výsledky meraní in situ zhotoviteľ spracuje do databázy EXCEL na elektronickom médiu podľa čl. II. písm. d) a odovzdá zástupcovi objednávateľa uvedenému v čl. I. ako osoba oprávnená konať vo veciach odborných.
4. O odovzdaní plnenia (protokol o odovzdaní vzoriek, terénne protokoly a spracovanie údajov do databázy) budú vyhotovené čiastočné preberacie protokoly alebo záverečný preberací protokol, ktoré podpíšu za obe zmluvné strany osoby oprávnené konať vo veciach odborných.
5. V prípade nedodržania doby plnenia uvedenej v tejto zmluve, je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu 0,035 % denne z ceny podľa článku IV. tejto zmluvy.

Článok VI.
Spôsob a čas platenia

1. Zhotoviteľ vyfakturuje skutočne vykonané práce po podpísaní preberacích protokolov, najneskôr do 15.12. 2009.
2. Práce sa považujú za prevzaté podpísaním preberacieho protokolu. Preberací protokol bude podpísaný potom, ako zhotoviteľ predloží:
 - protokol, ktorým potvrdzuje laboratórium prevzatie odobratých vzoriek, podľa čl. V. ods. č.1
 - výsledky plnenia podľa čl. V. ods. č.2,3
 - odkontrolovaním výsledkov objednávateľom.
3. Objednávateľ predložené výsledky odkontroľuje v lehote 14 dní od ich predloženia, najneskôr do 10.12. 2009.
4. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru za prevzaté práce v lehote 30 dní odo dňa doručenia faktúry.
5. Pri nedodržaní termínu splatnosti faktúry si bude zhotoviteľ účtovať úrok z omeškania 0,035 % z dlžnej sumy za každý deň nad dohodnutý termín splatnosti faktúry.

Článok VII.
Skončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah končí :
 - splnením predmetu zmluvy,
 - písomnou dohodou,
 - odstúpením objednávateľa bez uvedenia dôvodu,
 - výpoveďou.
2. Odstúpením sa zmluva ruší, zhotoviteľ je povinný prestať s plnením zmluvy.
3. V prípade výpovede je výpovedná lehota 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť 1. dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
4. Zhotoviteľ má právo na pomernú časť odmeny za práce vykonané ku dňu ukončenia zmluvy.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú v zmluve upravené riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. V prípade sporov medzi zmluvnými stranami riešia sa rokovaním. V prípade, že sa strany nedohodnú, rieši tieto spory príslušný súd.
3. Zmluvu je možné meniť alebo zrušiť dohodou zmluvných strán písomne.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že neposkytne získané výsledky tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva zmluvné exempláre.
6. Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :

- cenová kalkulácia v prílohe č. 1
- zoznam pozorovacích objektov v SR v prílohe č. 2
- štruktúra dát a kódovník sledovaných terénnych ukazovateľov v prílohe č.3

Za zhotoviteľa:
V Bratislave dňa: 15.4.2009

hydrant
Hydrant, s.r.o.
Stupavská 34, 831 06 Bratislava
IČO-36657531 DIČ-SK 202229963

RNDr. Ján Antal - konateľ

.....
zhotoviteľ

Za objednávateľa:

V Bratislave dňa: 29-04-2009

.....
objednávateľ

Príloha č. 1: Cenová kalkulácia

DRUH PRÁČ	Jednotky		Cena v €	
	množstvo	druh	jednotková	spolu
Čerpace práce	215	vz.	86,00	18490,00
Odber vzorky vody	215	vz.	6,00	1290,00
Meranie vo vrte (hlbka vrtu, hladina podz.v.)	215	sub.	3,00	645,00
Stanovenie základných parametrov	215	sub.	9,00	1935,00
Preprava vzoriek	15 000	km	0,50	7500,00
CELKOVÁ CENA bez DPH	29860,00			
DPH vo výške 19%	5673,40			

1 070 479,21 Sk



Príloha č. 2: Zoznam objektov prevádzkového monitorovania dusíkatých látok vo vymedzených zraniteľných oblastiach na Slovensku v roku 2009.

por.č.	lokalita	č. stanice	typ objektu	frekvencia	vzorkovacie cykly
1	GBELY-ADAMOV	6	ZS	1x	jún - august
2	STUPAVA-MAST	32	ZS	1x	jún - august
3	CARY	78	ZS	1x	jún - august
4	LAB-JUH	93	ZS	1x	jún - august
5	PEZINOK-GRINAVA	109	ZS	1x	jún - august
6	SERED-MALY HAJ	213	ZS	1x	jún - august
7	SOPORNA-JUH	217	ZS	1x	jún - august
8	KOMOCA	228	ZS	1x	jún - august
9	ZIHAREC	236	ZS	1x	jún - august
10	VELKA MANA	360	ZS	1x	jún - august
11	IVANKA PRI NITRE	305	ZS	1x	jún - august
12	KOMJATICE	308	ZS	1x	jún - august
13	MACHULINCE	352	ZS	1x	jún - august
14	ZARNOVICA	2776	ZS	1x	jún - august
15	VIESKA NAD ZITAVOU	355	ZS	1x	jún - august
16	MELEK	359	ZS	1x	jún - august
17	SELICE	369	ZS	1x	jún - august
18	NESVADY-ANALA	380	ZS	1x	jún - august
19	HURBANOV-VELKY KONKOL	384	ZS	1x	jún - august
20	BUC	518	ZS	1x	jún - august
21	BATOROVE KOSIHY	527	ZS	1x	jún - august
22	SVODIN-HG vrt	543	ZS	1x	jún - august
23	VELKE LUDINCE	544	ZS	1x	jún - august
24	MEDVECKE	548	ZS	1x	jún - august
25	MYTNE LUDANY-VYCHOD	583	ZS	1x	jún - august
26	ZEMANSKA OLCA	617	ZS	1x	jún - august
27	KOLAROVO	628	ZS	1x	jún - august
28	PATAS-MILINOVICE	640	ZS	1x	jún - august
29	DVORNIKY NA OSTROVE	664	ZS	1x	jún - august
30	KIAROV-HG vrt	833	ZS	1x	jún - august
31	FILAKOVO-PARK-HG vrt	852	ZS	1x	jún - august
32	CECEJOVCE	1007	ZS	1x	jún - august
33	BUDKOVCE	1199	ZS	1x	jún - august
34	DURKOV	1221	ZS	1x	jún - august
35	MALE RASKOVCE	1286	ZS	1x	jún - august
36	STREDA NAD BODROGOM	1296	ZS	1x	jún - august
37	KRISOVSKA LIESKOVA	1330	ZS	1x	jún - august
38	RUSKA	1331	ZS	1x	jún - august
39	JENKOVCE	1367	ZS	1x	jún - august
40	STEFANOV	2012	ZS	1x	jún - august
41	SLADKOVICOVO	2118	ZS	1x	jún - august
42	HORNE SALIBY	2122	ZS	1x	jún - august
43	H. STAL-Z. ST.	2631	ZS	1x	jún - august
44	CHLABA HG vrt	2870	ZS	1x	jún - august
45	VAJKOVCE	3043	ZS	1x	jún - august
46	SKALICA	1	ZS	1x	jún - august
47	MALACKY	22	ZS	1x	jún - august
48	JAKUBOV	23	ZS	1x	jún - august
49	VODERADY	53	ZS	1x	jún - august
50	STUDIENKA - JUH	85	ZS	1x	jún - august
51	PUSTE ULANY	115	ZS	1x	jún - august
52	DUDINCE	809	ZS	1x	jún - august
53	SKLABINA-HG vrt	828	ZS	1x	jún - august
54	KRIVAN-HG vrt	881	ZS	1x	jún - august
55	ROCHOVCE	930	ZS	1x	jún - august

56	REVUCA	937	ZS	1x	jún - august
57	REVUCA	938	ZS	1x	jún - august
58	LUBENIK HG vrt	939	ZS	1x	jún - august
59	NIZNY SKALNIK	952	ZS	1x	jún - august
60	MALA IDA	1097	ZS	1x	jún - august
61	CHONKOVCE	1244	ZS	1x	jún - august
62	BLATNE REVISTIA	1247	ZS	1x	jún - august
63	NOVY RUSKOV-MALY RUSKOV	1269	ZS	1x	jún - august
64	ZEMPLINSKE JASTRABIE	1293	ZS	1x	jún - august
65	BANOVICE NAD ONDAVOU	1325	ZS	1x	jún - august
66	MICHALANY	1344	ZS	1x	jún - august
67	TRNOVEC	2004	ZS	1x	jún - august
68	TOMKY	2019	ZS	1x	jún - august
69	RUZINDOL	2065	ZS	1x	jún - august
70	PALARIKOVO-LUDOVITOV	2373	ZS	1x	jún - august
71	PODOLIE - KORYTNE	14890	ZS	1x	jún - august
72	HLOHOVEC	116526	ZS	1x	jún - august
73	SOKOLOVCE	213790	ZS	1x	jún - august
74	DOBRA HD-1	113109	ZS	1x	jún - august
75	STVRTOK	113191	ZS	1x	jún - august
76	KAMENICANY	610290	ZS	1x	jún - august
77	JATOV	31090	ZS	1x	jún - august
78	TVRDOSOVCE	36890	ZS	1x	jún - august
79	SLADECKOVCE-GORAZDOV	30690	ZS	1x	jún - august
80	PRIEKOPA	45290	ZS	1x	jún - august
81	PRESELANY	28890	ZS	1x	jún - august
82	OPATOVCE NAD NITROU	25490	ZS	1x	jún - august
83	BANOV	237190	ZS	1x	jún - august
84	OPATOVCE NAD NITROU	25590	ZS	1x	jún - august
85	CHYNORANY	27790	ZS	1x	jún - august
86	CAKAJOVICE	29490	ZS	1x	jún - august
87	SURANY	236690	ZS	1x	jún - august
88	PAZIT	26090	ZS	1x	jún - august
89	CERNIK	30790	ZS	1x	jún - august
90	BORSKY JUR	15	ZS	1x	jún - august
91	KOMARNO-OST.CERV.FLOTILY	124015	ZS	1x	jún - august
92	HORNA SEC	258890	ZS	1x	jún - august
93	CAJKOV	127401	ZS	1x	jún - august
94	DRIENOVO	620790	ZS	1x	jún - august
95	SENA	631090	ZS	1x	jún - august
96	HANISKA-GRAJCIAR	101990	ZS	1x	jún - august
97	GYNOV /ZDROJ PRE VSZ/	524502	ZS	1x	jún - august
98	NIZNA MYSLA - GECA	107790	ZS	1x	jún - august
99	RESICA	108890	ZS	1x	jún - august
100	TURNA N/B - ZARNOV	108790	ZS	1x	jún - august
101	MALCICE	328490	ZS	1x	jún - august
102	HOROVCE	116490	ZS	1x	jún - august
103	TRHOVISTE	116590	ZS	1x	jún - august
104	HOROVCE	630590	ZS	1x	jún - august
105	MICHALOVCE-TOPOLANY	318190	ZS	1x	jún - august
106	MICHALOVCE-BETLENOVCE	501046	ZS	1x	jún - august
107	KRALOVSKY CHLMEC	120590	ZS	1x	jún - august
108	DEVINSKA NOVA VES	6890	ZS	1x	jún - august
109	LAMAC	9690	ZS	1x	jún - august
110	NIZNA MYSLA-SAJKOV	107690	ZS	1x	jún - august
111	BOTANY	502135	ZS	1x	jún - august
112	PETRZALKA	716890	ZS	1x	jún - august
113	BA - JANIKOV DVOR	279590	ZS	1x	jún - august
114	JAROVCE-HRADZA	714390	ZS	1x	jún - august
115	JAROVCE	279690	ZS	1x	jún - august

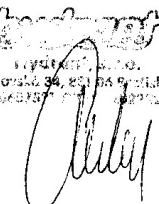
116	HRUBY SUR	101	ZS	1x	jún - august
117	JABLONICA	4399	NP	4x	april, jún, september, november
118	PLAV.PODHRADIE	8199	NP	4x	april, jún, september, november
119	CHTELNICA	23199	VP	4x	april, jún, september, november
120	RACA-ZBOJNICKA	101001	NP	4x	april, jún, september, november
121	BORINKA-PROPADLE	101003	VP	4x	april, jún, september, november
122	PEZINOK - KNAZOVE DIERY	101007	VP	4x	april, jún, september, november
123	BRODZANY	102009	VP	4x	april, jún, september, november
124	TOPOLCANY - SADOK	102010	VP	4x	april, jún, september, november
125	PODHORANY	116299	NP	4x	april, jún, september, november
126	ZELEZNA STUDNICKA-REST.	606190	VV	4x	april, jún, september, november
127	DEVINSKE JAZERO	3190	ZS	2x	april-máj, september-október
128	MOSTOVA	12790	ZS	2x	april-máj, september-október
129	KRALOV BROD	12890	ZS	2x	april-máj, september-október
130	DIAKOVCE	12990	ZS	2x	april-máj, september-október
131	SOPORNA-STRKOVEC	22190	ZS	2x	april-máj, september-október
132	SALA	23590	ZS	2x	april-máj, september-október
133	NESVADY	25090	ZS	2x	april-máj, september-október
134	BYSTRICANY	25890	ZS	2x	april-máj, september-október
135	OSTRATICE	27590	ZS	2x	april-máj, september-október
136	TOPOLCANY	28290	ZS	2x	april-máj, september-október
137	NITRIANSKA STREDA	28590	ZS	2x	april-máj, september-október
138	DRAZOVCE	29690	ZS	2x	april-máj, september-október
139	DOLNE KRASKANY	30290	ZS	2x	april-máj, september-október
140	IVANKA PRI NITRE	30490	ZS	2x	april-máj, september-október
141	ZLATE MORAVCE	35390	ZS	2x	april-máj, september-október
142	DYCKA	35790	ZS	2x	april-máj, september-október
143	ULANY NAD ZITAVOU	36490	ZS	2x	april-máj, september-október
144	NOVE ZAMKY-JUH	37990	ZS	2x	april-máj, september-október
145	GALANTA	211990	ZS	2x	april-máj, september-október
146	VRBOVA N/V - VELKY KINDES	224490	ZS	2x	april-máj, september-október
147	NOVA VES NAD ZITAVOU	235690	ZS	2x	april-máj, september-október
148	PALARIKOVO	237490	ZS	2x	april-máj, september-október
149	BANOV	602190	ZS	2x	april-máj, september-október
150	SURANY	602291	ZS	2x	april-máj, september-október
151	SURANY	602292	ZS	2x	april-máj, september-október
152	SURANY	602293	ZS	2x	april-máj, september-október
153	TECHNICKE SKLO	603290	NV	2x	april-máj, september-október
154	STARA MYJAVA	2399	NP	1x	april-jún
155	BAJC	22690	ZS	1x	april-jún
156	RASTISLAVICE	30990	ZS	1x	april-jún
157	SALA-MOCENOK	222090	ZS	1x	april-jún
158	NOVA DEDINA - GONDOVO	5	ZS	1x	april-jún

Poznámka
Σ – 215 odberov

Handwritten signature and stamp:
Stupňa 34, 2015
ICU-31 2022

Príloha č. 3: Rozsah a kódy stanovenia ukazovateľov „in situ“.

ukazovateľ	kód látky	formát	kód formátu podľa MS EXCEL	jednotka
cislo stanice	cislo_st	cislo	000000	
datum odberu	datum_odb	datum	dd.mm.yyyy	
kod laboratoria	kod_laboratoria	text	@	
spravca zdroja	sp_zobj_id	text	@	
typ zdroja	druh_zd_id	text	@	
hlbka zdroja	hlbka_zdrj	cislo	0.00	m
cas cerpania	cas_cerpan	cislo	000	min
typ cerpadla	cerpadl_id	text	@	
hlbka cerpadla	hl_cerpadl	cislo	0.00	m
vydatnost vzorkovacieho cerpadla	vydatnost2	cislo	0.00	l/s
vydatnost odcerpavania	vydatnost	cislo	0.00	l/s
hladina vody pred cerpanim	hl_pr_cerp	cislo	0.00	m
hladina vody po cerpani	hl_po_cerp	cislo	0.00	m
vyska vodneho stlpca	vyska_vs	cislo	0.00	m
pocasio pri odbere	pocasio_id	text	@	
teplota vzduchu	teplota_vz	cislo	0.0	0C
teplota vody	teplota_vo	cislo	0.0	0C
pH	ph	cislo	0.00	
vodivost pri 25 stupnov celzia	vodiv_25	cislo	0.0	mS/m
vodivost pri danej teplote vody	vodivost	cislo	0.0	mS/m
obsah kyslika v mg/l	o2	cislo	0.0	mg/l
percento nasytienia kyslikom	o2_percent	cislo	0.0	%
oxidoredukny potencial	redox_mer	cislo	0.00	mV
oxidoredukny potencial k vodikovej elektrode	redox_pot	cislo	0.00	mV
acidita	knk_4_5	cislo	0.00	mmol/l*Z
alkalita	znk_8_3	cislo	0.00	mmol/l*Z
farba	farba_id	text	@	
pach	pach_id	text	@	
chut	chut_id	text	@	
obsah sedimentu	sedimen_id	text	@	


 Vydávaný podľa:
 Stupensko 34, 851 04 Bratislava
 IČO: 3661377, DIČ: SK20129048

Číslo zmluvy zhotoviteľa: 02 2009

Číslo zmluvy objednávateľa: 45-300-2009

Z M L U V A

uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb.

Článok I.

Zmluvné strany

Objednávateľ : *SLOVENSKÝ HYDROMETEOROLOGICKÝ ÚSTAV, JESÉNIOVA 17
833 15 BRATISLAVA*

Zastúpený : *Ing. Ján Kucharčík
generálny riaditeľ SHMÚ*

Osoby oprávnené konať vo veciach odborných : *Mgr. Andrea Euptáková*

Bankové spojenie : *Štátna pokladnica*

Číslo účtu : *7 000239654/8180*

IČO : *00 156 884*

DIČ : *2020749852*

IČ DPH : *SK2020749852*

Zriaďovacia listina vydaná Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky – úplné znenie z 12. júna 2006 č. 23/2006 – 1.6.

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: *PERÚTKA s.r.o, Biliková 11, 841 01 Bratislava*

Zastúpený : *RNDr. Igor Perútka*

Osoby oprávnené konať vo veciach odborných : *RNDr. Igor Perútka*

Bankové spojenie : *Tatra banka a.s.*

Číslo účtu : *262 253 0080/1100*

IČO : *35 681 381*

DIČ : *20208 71039*

IČ DPH : *SK 20208 71039*

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 8.1.1996, vložka číslo: 10180/B.

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom plnenia tejto zmluvy je vykonanie nasledovných prác zo strany zhotoviteľa:

Odbery vzoriek podzemných vôd a merania parametrov in situ (hladina podzemnej vody, hĺbka sondy, výdatnosť čerpania, teplota vody, teplota vzduchu, pH, vodivosť, obsah rozpusteného kyslíka, percento nasýtenia kyslíkom, oxidačno-redukčný potenciál, určenie senzorických vlastností vody, titračné stanovenia – KNK-4.5 a ZNK-8.3):

- a) Vykonávané vo viacúčelových piezometrických vrtoch (max hĺbka sondy 90m) na území Žitného ostrova a časti západného Slovenska podľa prílohy č. 2.
- b) Vyhotovenie terénnych protokolov o vykonaných odberoch a meraniach in situ (ďalej len „terénny protokol“).
- c) Spracovanie nameraných hodnôt do databázy podľa prílohy č. 3

Odbery vzoriek podzemných vôd čerpaním inertným čerpadlom budú vykonané pre úlohu: "Monitorovanie kvality podzemných vôd na Slovensku v roku 2009". Jedná sa o vykonanie 215 odberov v 80 objektoch. Rozsah základných terénnych meraní je vyšpecifikovaný v prílohe č. 3. Zhotoviteľ sa pri odbere vzoriek podzemných vôd bude riadiť pokynmi akreditovaného laboratória Štátneho geologického ústavu Dionýza Štúra v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „laboratórium“).

Počet sledovaných miest odberov v súlade s bodom a):

na území Žitného ostrova a časti západného Slovenska podľa prílohy č. 2:

- 32 objektov – 4x	(celkom 128 odberov)
- 39 objektov – 2x	(celkom 78 odberov)
- 9 objektov – 1x	(celkom 9 odberov)

Celkovo 215 odberov v 80 objektoch

Článok III. Termín plnenia

Termín plnenia zmluvy:

- odbery vzoriek a základné terénne merania in situ podľa čl. II písm. a) zhotoviteľ vykoná v termínoch určených objednávateľom (viď príloha č.2) najneskôr do 1.12.2009. Zhotoviteľ začne s výkonom prác po podpise zmluvy na pokyn objednávateľa,
- zhotoviteľ odovzdá terénne protokoly o vykonaných odberoch a meraniach in situ objednávateľovi podľa čl.II písm. b) najneskôr do 15. 12. 2009,
- zhotoviteľ odovzdá spracovanie nameraných hodnôt do databázy podľa čl.II písm. c) najneskôr do 15.12.2009.

Článok IV. Cena prác

1. Cena prác je odvodená z cenovej kalkulácie uvedenej v prílohe č. 1.
2. Odvodená cena sa považuje za cenu stanovenú dohodou.
3. Maximálna cena za celé plnenie podľa čl. II. tejto zmluvy predstavuje **29 399,03 €** bez DPH + DPH **5 585,82 €**, čo predstavuje **34 984,85 €** s DPH.

Článok V.
Spôsob odovzdávania výsledkov

1. Zhotoviteľ dopraví odobraté vzorky vôd na miesto určené zástupcami laboratória v deň odberu vzorky a odovzdá zástupcovi laboratória. Vyhотовí protokol o odovzdaní vzoriek a dá ho potvrdiť zástupcovi laboratória, ktorý vzorky prevzal.
2. Zhotoviteľ odovzdá výsledky – vyhotovené terénne protokoly podľa čl. II. písm. b) do 14 dní od ukončenia prác, najneskôr do 15.12. 2009 zástupcovi objednávateľa uvedenému v čl. I. ako osoba oprávnená konať vo veciach odborných. Vyhotovené terénne protokoly budú obsahovať ukazovatele uvedené v prílohe č. 3.
3. Výsledky meraní in situ zhotoviteľ spracuje do databázy EXCEL na elektronickom médiu podľa čl. II. písm. c) a odovzdá zástupcovi objednávateľa uvedenému v čl. I. ako osoba oprávnená konať vo veciach odborných.
4. O odovzdaní plnenia (protokol o odovzdaní vzoriek, terénne protokoly a spracovanie údajov do databázy) budú vyhotovené čiastočné preberacie protokoly alebo záverečný preberací protokol, ktoré podpíšu za obe zmluvné strany osoby oprávnené konať vo veciach odborných.
5. V prípade nedodržania doby plnenia uvedenej v tejto zmluve, je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu 0,035 % denne z ceny podľa článku IV. tejto zmluvy.

Článok VI.
Spôsob a čas platenia

1. Zhotoviteľ vyfakturuje skutočne vykonané práce po podpísaní preberacích protokolov, najneskôr do 15.12. 2009.
2. Práce sa považujú za prevzaté podpísaním preberacieho protokolu. Preberací protokol bude podpísaný potom, ako zhotoviteľ predloží:
 - protokol, ktorým potvrdzuje laboratórium prevzatie odobratých vzoriek, podľa čl. V. ods. č.1
 - výsledky plnenia podľa čl. V. ods. č.2,3
 - odkontrolovaním výsledkov objednávateľom.
3. Objednávateľ predložené výsledky odkontroluje v lehote 14 dní od ich predloženia, najneskôr do 10.12. 2009.
4. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru za prevzaté práce v lehote 30 dní odo dňa doručenia faktúry.
5. Pri nedodržaní termínu splatnosti faktúry si bude zhotoviteľ účtovať úrok z omeškania 0,035 % z dlžnej sumy za každý deň nad dohodnutý termín splatnosti faktúry.

Článok VII.
Skončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah končí :
 - splnením predmetu zmluvy,
 - písomnou dohodou,
 - odstúpením objednávateľa bez uvedenia dôvodu,
 - výpoveďou.
2. Odstúpením sa zmluva ruší, zhotoviteľ je povinný prestať s plnením zmluvy.
3. V prípade výpovede je výpovedná lehota 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť 1. dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
4. Zhotoviteľ má právo na pomernú časť odmeny za práce vykonané ku dňu ukončenia zmluvy.

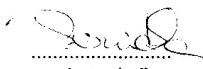
Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú v zmluve upravené riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. V prípade sporov medzi zmluvnými stranami riešia sa rokovaním. V prípade, že sa strany nedohodnú, rieši tieto spory príslušný súd.
3. Zmluvu je možné meniť alebo zrušiť dohodou zmluvných strán písomne.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že neposkytne získané výsledky tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva zmluvné exempláre.
6. Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :

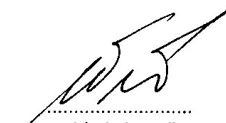
- cenová kalkulácia v prílohe č. 1
- zoznam pozorovacích objektov Slovenska v prílohe č. 2
- štruktúra dát a kódovník sledovaných terénnych ukazovateľov v prílohe č.3

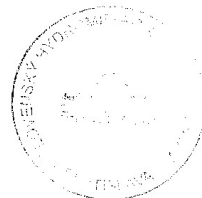
Za zhotoviteľa:
V Bratislave, dňa: 15. 4. 2009


.....
zhotoviteľ

PERÚTKA s.r.o.
Bílíkova 11
841 01 BRATISLAVA
IČO: 35 081 381

Za objednávateľa:
V dňa:
25 -04- 2009


.....
objednávateľ



Príloha č.1: Cenová kalkulácia
Súhrnný rozpočet pre rok 2009

	suma (EURO)
Žitný ostrov základné monitorovanie 4 x ročne	17 298,02
Žitný ostrov doplnkové monitorovanie 2 x ročne	8 123,55
Monitoring Slovenska 25 objektov	3 977,46
Výsledná suma bez DPH :	29 399,03
k cene sa účtuje DPH vo výške 19 %	5 585,82
výsledná suma s DPH	34 984,85



PERÚTKA s.r.o.

Bílikova 11
841 01 BRATISLAVA
IČO: 35 681 381

Príloha č.1a: cenová kalkulácia

Základné monitorovanie na území Žitného ostrova v roku 2009

32 objektov 4 x ročne

Rozpis výkonu	merné jednotky		cena za jedin. (Sk)	cena spolu (Sk)	cena spolu EURO
	počet	druh			
súčasné čerpanie 3 úrovne	32		2 500,00	80 000,00	2 655,51
preprava vzoriek do laboratória	1400	km	15,00	21 000,00	697,07
stanovenie pH	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
stanovenie vodivosti	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
stanovenie redox potenciálu hlbinnou sondou	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
stanovenie základných param. vody	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
stanovenie kyslíka hlbinnou sondou	32	uk	120,00	3 840,00	127,46
chemická stabilizácia	64	uk	40,00	2 560,00	84,98
odber vzorky vody hlbinným čerpadlom do 70 m	32	uk	115,00	3 680,00	122,15
filtrácia	32	uk	120,00	3 840,00	127,46
stanovenie acidity	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
stanovenie alkality	32	uk	80,00	2 560,00	84,98
					0,00
Výsledná suma bez DPH za 1 odberový cyklus :				130 280,00	4 324,50
Výsledná suma bez DPH za 4 odberové cykly :				521 120,00	17 298,02



PERÚTKA s.r.o.

Bilikova 11
841 01 BRATISLAVA
IČO: 35 681 381

Príloha č. 1b: Cenová kalkulácia					
Doplnkové monitorovanie na území Žitného ostrova v roku 2009					
31 objektov 2 x ročne máj, september					
Rozpis výkonu	merné jednotky		cena za	cena	cena
	počet	druh	jedn. (Sk)	spolu (Sk)	spolu
					EURO
súčasné čerpanie 3 úrovní	31		2 500,00	77 500,00	2 572,53
preprava vzoriek do laboratória	1100	km	15,00	16 500,00	547,70
stanovenie pH	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
stanovenie vodivosti	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
stanovenie redox potenciálu hlbinnou sondou	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
stanovenie základných param. vody	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
stanovenie kyslíka hlbinnou sondou	31	uk	120,00	3 720,00	123,48
chemická stabilizácia	62	uk	40,00	2 480,00	82,32
odber vzorky vody hlbinným čerpadlom do 70 m	31	uk	115,00	3 565,00	118,34
filtrácia	31	uk	120,00	3 720,00	123,48
stanovenie acidity	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
stanovenie alkality	31	uk	80,00	2 480,00	82,32
Výsledná suma bez DPH za 1 odberový cyklus				122 365,00	4 061,77
Výsledná suma bez DPH za 2 odberové cykly				244 730,00	8 123,55

SeriDe

PERÚTKA s.r.o.
 Blikova 11
 841 01 BRATISLAVA
 IČO: 35 681 381

Príloha č.1c: cenová kalkulácia					
Monitoring Slovenska					
25 objektov					
Rozpis výkonu	merné jednotky		cena za jedn. (Sk)	cena spolu (Sk)	cena spolu EURO
	počet	druh			
samostatné čerp. 1 úroveň do 6 m.	25	uk	2 900,00	72 500,00	2 406,56
preprava vzoriek do laboratória	1630	km	15,00	24 450,00	811,59
stanovenie pH	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
stanovenie vodivosti	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
stanovenie redox potenciálu hlbinnou sondou	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
stanovenie základných param. vody	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
stanovenie kyslíka hlbinnou sondou	25	uk	120,00	3 000,00	99,58
chemická stabilizácia	50	uk	40,00	2 000,00	66,39
odber vzorky vody hlbinným čerpadlom	25	uk	115,00	2 875,00	95,43
filtrácia	25	uk	120,00	3 000,00	99,58
stanovenie acidity	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
stanovenie alkality	25	uk	80,00	2 000,00	66,39
Výsledná suma bez DPH :				119 825,0	3 977,46



PERÚTKA s.r.o.

Bilikova 11
841 01 BRATISLAVA
IČO: 35 681 381

Príloha č. 2: Zoznam pozorovacích objektov kvality podzemných na území Žitného ostrova a časti západného Slovenska v roku 2009.

por.č.	lokalita	č. stanice	typ objektu	frekvencia	vzorkovacie cykly
1	ČALOVO	600491	ZS	4x	marec, máj, september, november
2		600492	ZS	4x	marec, máj, september, november
3		600493	ZS	4x	marec, máj, september, november
4	DOBROHOŠŤ	601092	ZS	4x	marec, máj, september, november
5		601095	ZS	4x	marec, máj, september, november
6		601096	ZS	4x	marec, máj, september, november
7	OLDZA	601191	ZS	4x	marec, máj, september, november
8		601192	ZS	4x	marec, máj, september, november
9		601195	ZS	4x	marec, máj, september, november
10	VLKY	601291	ZS	4x	marec, máj, september, november
11		601292	ZS	4x	marec, máj, september, november
12		601293	ZS	4x	marec, máj, september, november
13	KALINKOVO	601391	ZS	4x	marec, máj, september, november
14		601392	ZS	4x	marec, máj, september, november
15		601393	ZS	4x	marec, máj, september, november
16	POD BISK. - NOVÉ KOŠARISKÁ	601591	ZS	4x	marec, máj, september, november
17		601592	ZS	4x	marec, máj, september, november
18		601593	ZS	4x	marec, máj, september, november
19	ROVINKA	601691	ZS	4x	marec, máj, september, november
20		601692	ZS	4x	marec, máj, september, november
21	RUSOVCE - MOKRAĎ	602891	ZS	4x	marec, máj, september, november
22		602892	ZS	4x	marec, máj, september, november
23		602893	ZS	4x	marec, máj, september, november
24	RUSOVCE	602991	ZS	4x	marec, máj, september, november
25		602992	ZS	4x	marec, máj, september, november
26		602993	ZS	4x	marec, máj, september, november
27	ČUNOVO	603091	ZS	4x	marec, máj, september, november
28		603092	ZS	4x	marec, máj, september, november
29		603093	ZS	4x	marec, máj, september, november
30	ŠAMORÍN - MLIEČNO	726591	NV	4x	marec, máj, september, november
31		726592	NV	4x	marec, máj, september, november
32		726593	NV	4x	marec, máj, september, november
33	JAHDONÁ	600591	ZS	2x	máj, september
34		600592	ZS	2x	máj, september
35		600593	ZS	2x	máj, september
36	PODUNAJSKÉ BISKUPICE	720091	ZS	2x	máj, september
37		720092	ZS	2x	máj, september
38	SLOVNAFT	720291	ZS	2x	máj, september
39		720292	ZS	2x	máj, september
40	MALINOVO	721591	ZS	2x	máj, september
41		721592	ZS	2x	máj, september
42		721593	ZS	2x	máj, september
43	ŠAMORÍN - ČILISTOV	724891	ZS	2x	máj, september
44		724892	ZS	2x	máj, september
45		724893	ZS	2x	máj, september
46	HORNÁ POTŇ	725491	ZS	2x	máj, september
47		725492	ZS	2x	máj, september
48		725493	ZS	2x	máj, september
49	VOJKA	727491	NV	2x	máj, september
50		727492	NV	2x	máj, september
51		727493	NV	2x	máj, september
52	ROHOVCE - ŠTRKOVEC	727791	NV	2x	máj, september
53		727793	NV	2x	máj, september
54		727794	NV	2x	máj, september
55	VRAKÚN	733691	NV	2x	máj, september

56		733693	NV	2x	máj, september
57		733695	NV	2x	máj, september
58	SAP	736591	NV	2x	máj, september
59		736592	NV	2x	máj, september
60		736593	NV	2x	máj, september
61	KLUČOVEC	736691	NV	2x	máj, september
62		736692	NV	2x	máj, september
63		736693	NV	2x	máj, september
64	SOLOSNICA	6990	ZS	2x	april-máj, september-október
65	SENICA N/ MYJAVOU	8190	ZS	2x	april-máj, september-október
66	HOLIC	200290	ZS	2x	april-máj, september-október
67	MORAVSKY SVATY JAN	201690	ZS	2x	april-máj, september-október
68	PERNEK	206790	ZS	2x	april-máj, september-október
69	PLAVECKY MIKULAS	207390	ZS	2x	april-máj, september-október
70	ZAHORSKA VES	209090	ZS	2x	april-máj, september-október
71	GAJARY	209590	ZS	2x	april-máj, september-október
72	RADOVOCE	390	VP	1x	april-jún
73	MALACKY-KOZANEK	2790	ZS	1x	april-jún
74	VRBOVCE	5099	VP	1x	april-jún
75	SOBOTISTE	5299	NP	1x	april-jún
76	SAJD. HUMENCE	5699	NP	1x	april-jún
77	PLAVECKY PETER	7099	NP	1x	april-jún
78	BILKOVE HUMENCE	7490	ZS	1x	april-jún
79	BRATISLAVA	402290	ZS	1x	april-jún
80	KUTY N-1	500190	ZS	1x	april-jún

Poznámka

Σ - 215 odberov

PERÚTKA s.r.o.

Bilikova 11
841 01 BRATISLAVA
IČO: 35 601 881

Príloha č. 3: Rozsah a kódy stanovenia ukazovateľov „in situ“.

ukazovateľ	kód látky	formát	kód formátu podľa MS EXCEL	jednotka
cislo stanice	cislo_st	cislo	000000	
datum odberu	datum_odb	datum	dd.mm.yyyy	
kod laboratoria	kod_laboratoria	text	@	
spravca zdroja	sp_zobj_id	text	@	
typ zdroja	druh_zd_id	text	@	
hlbka zdroja	hlbka_zdrj	cislo	0.00	m
cas cerpania	cas_cerpan	cislo	000	min
typ cerpadla	cerpadl_id	text	@	
hlbka cerpadla	hl_cerpadl	cislo	0.00	m
vydatnost vzorkovacieho cerpadla	vydatnost2	cislo	0.00	l/s
vydatnost odcerpavania	vydatnost	cislo	0.00	l/s
hladina vody pred cerpanim	hl_pr_cerp	cislo	0.00	m
hladina vody po cerpani	hl_po_cerp	cislo	0.00	m
vyska vodneho stlpca	vyska_vs	cislo	0.00	m
pocasie pri odbere	pocasie_id	text	@	
teplota vzduchu	teplota_vz	cislo	0.0	0C
teplota vody	teplota_vo	cislo	0.0	0C
pH	ph	cislo	0.00	
vodivost pri 25 stupnov celzia	vodiv_25	cislo	0.0	mS/m
vodivost pri danej teplote vody	vodivost	cislo	0.0	mS/m
obsah kyslika v mg/l	o2	cislo	0.0	mg/l
percento nasytienia kyslikom	o2_percent	cislo	0.0	%
oxidoredukčný potenciál	redox_mer	cislo	0.00	mV
oxidoredukčný potenciál k vodíkovej elektrode	redox_pot	cislo	0.00	mV
acidita	knk_4_5	cislo	0.00	mmol/l*Z
alkalita	znk_8_3	cislo	0.00	mmol/l*Z
farba	farba_id	text	@	
pach	pach_id	text	@	
chut	chut_id	text	@	
obsah sedimentu	sedimen_id	text	@	

PERÚTKA s.r.o.
 Blikova 11
 841 01 BRATISLAVA
 IČO: 35 681 381